

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования "Севастопольский государственный университет"
Институт общественных наук и международных отношений

План одобрен Ученым советом вуза

Протокол № 31 от 17.04.2023

45.05.01

Специализация: Межъязыковая и межкультурная коммуникация

Кафедра: Теория и практика перевода

Квалификация: лингвист-переводчик

Форма обучения: Очная

Срок получения образования: 5 л.

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе специалитета

45.05.01 Перевод и переводоведение

УТВЕРЖДАЮ



Нечаев В.Д.

2023 г.

Год начала подготовки (по учебному плану)

2023

Учебный год

2023-2024

Образовательный стандарт (ФГОС)

№ 989 от 12.08.2020

Код	Области профессиональной деятельности и (или) сферы профессиональной деятельности. Профессиональные стандарты	Приказ Минтруда
04	КУЛЬТУРА, ИСКУССТВО	
04.015	СПЕЦИАЛИСТ В ОБЛАСТИ ПЕРЕВОДА	№ 134н от 18.03.2021 г.

Основной	Типы задач профессиональной деятельности
+	переводческий
-	аналитический
-	организационно-управленческий

СОГЛАСОВАНО

Проректор по образовательной деятельности

/ Душко В.Р./

Директор Дирекции развития образовательных программ

/ Дремова У.В./

Директор ИОМО

/ Татарков Д.Б./

Зав. кафедрой

/ Руденко Н.С./

План Учебный план специалитета '45.05.01 АОП УП ОФО 2023.plx', код специальности 45.05.01, специализация : Межъязыковая и межкультурная коммуникация, год начала подготовки 2

[illegible]

План Учебный план специалитета '45.05.01 АОП УП ОФО 2023.plx', код специальности 45.05.01, специализация : Межъязыковая и межкультурная коммуникация, год начала подготовки 2

		Формы пром. атт.				з.е.		Итого акад. часов					Курс 1					Курс 2					Курс 3					Курс 4					Курс 5								
Считать в плане	Индекс	Наименование	Экзам	Зачет	Зачет с оц.	КР	Экспертное	Факт	Часов в з.е.	Экспертное	По плану	Конт. раб.	СР	Контроль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Контроль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Контроль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Контроль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Контроль			
+	Б1.В.03	Стратегия профессионального самопродвижения		3			2	2	36	72	72	36	36							2				36	36																
+	Б1.В.04	Общественно-политическая фразеология английского языка		4			2	2	36	72	72	36	36							2				36	36																
+	Б1.В.05	Политическая лингвистика			7		2	2	36	72	72	36	36															2	18		18	36									
+	Б1.В.06	Публицистический перевод	8				5	5	36	180	180	54	90	36														5			54	90	36								
+	Б1.В.07	Литература и кино в современную эпоху		А			2	2	36	72	72	24	48																					2			24	48			
+	Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.01		6			2	2		72	72	36	36								2	18			18	36															
+	Б1.В.ДВ.01.01	Международный протокол в деятельности переводчика		6			2	2	36	72	72	36	36								2	18			18	36															
-	Б1.В.ДВ.01.02	Стратегии коммуникативного поведения		6			2	2	36	72	72	36	36								2	18			18	36															
+	Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.02		7			2	2		72	72	18	54															2			18	54									
+	Б1.В.ДВ.02.01	Профессиональная этика переводчика		7			2	2	36	72	72	18	54															2			18	54									
-	Б1.В.ДВ.02.02	Межнациональная и межкультурная этика		7			2	2	36	72	72	18	54															2			18	54									
+	Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.03		9			3	3		108	108	28	44	36																				3			28	44	36		
+	Б1.В.ДВ.03.01	Общественно-политический перевод		9			3	3	36	108	108	28	44	36																				3			28	44	36		
-	Б1.В.ДВ.03.02	Анализ политического дискурса		9			3	3	36	108	108	28	44	36																				3			28	44	36		
Блок 2.Практика							18	18		648	648		648		3				108								3				108		12				432				
Обязательная часть							18	18		648	648		648		3				108									3				108		12					432		
+	Б2.О.01(У)	Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)			2		3	3	36	108	108		108		3				108																						
+	Б2.О.02(П)	Переводческая практика			89		9	9	36	324	324		324								3										108		6				216				
+	Б2.О.03(П)	Научно-исследовательская работа			А		3	3	36	108	108		108																					3				108			
+	Б2.О.04(П)	Преддипломная практика			А		3	3	36	108	108		108																						3				108		
Блок 3.Государственная итоговая аттестация							6	6		216	216		216																					6					216		
+	Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена					3	3	36	108	108		108																					3					108		
+	Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы					3	3	36	108	108		108																					3					108		
ФТД.Факультативные дисциплины							10	10		360	360	160	200		8	42		82	164		2	8			28	36															
+	ФТД.01	Литературоведение					2	2	36	72	72	34	38		2	16		18	38																						
+	ФТД.02	Творческий семестр					2	2	36	72	72	18	54		2	8		10	54																						
+	ФТД.03	Психология развития личности и особенности коммуникации лиц с инвалидностью и ОВЗ					2	2	36	72	72	36	36		2			36	36																						
+	ФТД.04	Адаптивные информационные и коммуникационные технологии					2	2	36	72	72	36	36		2	18		18	36																						
+	ФТД.05	Социальная адаптация и основы социально-правовых знаний					2	2	36	72	72	36	36							2	8			28	36																

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
Б1	Дисциплины (модули)	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5
Б1.О	Обязательная часть	УК-1; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5
Б1.О.01	Иностранный язык (Практическая фонетика первого иностранного языка)	ОПК-1
Б1.О.02	Физическая культура и спорт	УК-7
Б1.О.03	Древние языки и культуры (Латинский язык)	ОПК-1
Б1.О.04	Практический курс первого иностранного языка	УК-4; ОПК-1
Б1.О.05	Практический курс второго иностранного языка	УК-4; ОПК-1
Б1.О.06	Практическая грамматика первого иностранного языка	ОПК-1
Б1.О.07	История России	УК-1; УК-5
Б1.О.08	Основы российской государственности	УК-1; УК-5; УК-11
Б1.О.09	Мировая литературная традиция. Античность и Возрождение	УК-5
Б1.О.10	Философия: искусство мышления	УК-1
Б1.О.11	Технологии личностного развития	УК-6; УК-9
Б1.О.11.01	Самоменеджмент	УК-6; УК-9
Б1.О.11.02	Психологические тренинги	УК-6; УК-9
Б1.О.11.03(К)	Зачет по модулю "Технологии личностного развития"	УК-6; УК-9
Б1.О.12	Безопасность жизнедеятельности	УК-8
Б1.О.13	Мировая литературная традиция (XVIII-XIX вв.)	УК-5
Б1.О.14	Русский язык делового общения	УК-4
Б1.О.15	Риторика	УК-4
Б1.О.16	Введение в лингвистику	УК-1; ОПК-1
Б1.О.17	Мировая литературная традиция (XX-XXI вв.)	УК-5
Б1.О.18	Правоведение	УК-11
Б1.О.19	Экономическая теория	УК-10
Б1.О.20	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию	ОПК-3
Б1.О.21	Техника и методы лингвистического исследования	ОПК-1
Б1.О.22	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	УК-4; ОПК-1
Б1.О.23	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	УК-4; ОПК-1
Б1.О.24	Практический курс перевода первого иностранного языка	ОПК-2; ПК-2; ПК-3; ПК-4
Б1.О.25	Лингвострановедение первого иностранного языка	ОПК-3
Б1.О.26	Лингвострановедение второго иностранного языка	ОПК-3
Б1.О.27	Стилистика английского языка	ОПК-1; ПК-1

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
Б1.О.28	Современные концепции политической науки	УК-1
Б1.О.29	Введение в переводоведение	ОПК-2
Б1.О.30	Лексикология английского языка	ОПК-1
Б1.О.31	Лингвостилистический анализ	ОПК-1; ПК-1
Б1.О.32	Практический курс третьего иностранного языка	УК-4; ОПК-1
Б1.О.33	Межкультурная коммуникация	УК-5; ОПК-3
Б1.О.34	Теоретическая лингвистика	ОПК-1
Б1.О.35	Аннотирование и реферирование	ПК-5
Б1.О.36	Практический курс перевода второго иностранного языка	ОПК-2; ПК-2; ПК-3; ПК-4
Б1.О.37	Устный перевод	ПК-3
Б1.О.38	Специальный перевод	ПК-2; ПК-3; ПК-4
Б1.О.39	Теория перевода	ОПК-2; ПК-2
Б1.О.40	Редактирование перевода	ПК-4
Б1.О.41	Синхронный перевод	ПК-3
Б1.О.42	Системы автоматизации перевода	ОПК-4; ОПК-5
Б1.О.43	Художественный перевод	ПК-2; ПК-3; ПК-4
Б1.О.44	Перевод с родного языка	ПК-2; ПК-3; ПК-4
Б1.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-7; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5
Б1.В.01	Элективные курсы по физической культуре и спорту	УК-7
Б1.В.02	Проектная деятельность в сфере межкультурной коммуникации	УК-2; УК-3
Б1.В.03	Стратегия профессионального самопродвижения	УК-2; УК-3
Б1.В.04	Общественно-политическая фразеология английского языка	ПК-1
Б1.В.05	Политическая лингвистика	ПК-1; ПК-5
Б1.В.06	Публицистический перевод	ПК-2; ПК-3; ПК-4
Б1.В.07	Литература и кино в современную эпоху	УК-4; ПК-1
Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.01	УК-4
Б1.В.ДВ.01.01	Международный протокол в деятельности переводчика	УК-4
Б1.В.ДВ.01.02	Стратегии коммуникативного поведения	УК-4
Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.02	УК-5
Б1.В.ДВ.02.01	Профессиональная этика переводчика	УК-5
Б1.В.ДВ.02.02	Межнациональная и межрелигиозная этика	УК-5
Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.03	ПК-2; ПК-3
Б1.В.ДВ.03.01	Общественно-политический перевод	ПК-2; ПК-3
Б1.В.ДВ.03.02	Анализ политического дискурса	ПК-1; ПК-2
Б2	Практика	УК-1; УК-4; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
Б2.О	Обязательная часть	УК-1; УК-4; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5
Б2.О.01(У)	Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)	УК-1; УК-4; ОПК-4
Б2.О.02(П)	Переводческая практика	УК-4; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ПК-2; ПК-3; ПК-4
Б2.О.03(П)	Научно-исследовательская работа	ОПК-4; ОПК-5
Б2.О.04(П)	Преддипломная практика	ОПК-4; ОПК-5; ПК-5
Б2.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	
Б3	Государственная итоговая аттестация	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	УК-1; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5
ФТД	Факультативные дисциплины	УК-1; УК-2; УК-5
ФТД.01	Литературоведение	УК-1; УК-5
ФТД.02	Творческий семестр	УК-5
ФТД.03	Психология развития личности и особенности коммуникации лиц с инвалидностью и ОВЗ	УК-1
ФТД.04	Адаптивные информационные и коммуникационные технологии	УК-1
ФТД.05	Социальная адаптация и основы социально-правовых знаний	УК-2

		Итого						Курс 1			Курс 2			Курс 3			Курс 4			Курс 5		
		Баз.%	Вар.%	ДВ(от Вар.)%	з.е.			Всего	Сем. 1	Сем. 2	Всего	Сем. 3	Сем. 4	Всего	Сем. 5	Сем. 6	Всего	Сем. 7	Сем. 8	Всего	Сем. 9	Сем. 10
					Мин.	Макс.	Факт															
	Итого (с факультативами)				255	315	310	65	32	33	62	31	31	61	30	31	62	28	34	60	28	32
	Итого по ОП (без факультативов)				251	303	300	57	28	29	60	29	31	61	30	31	62	28	34	60	28	32
B1	Дисциплины (модули)	91%	9%	29.1%	230	276	276	54	28	26	60	29	31	61	30	31	59	28	31	42	22	20
B1.O	Обязательная часть				180	252	252	52	28	24	54	25	29	59	30	29	50	24	26	37	19	18
B1.B	Часть, формируемая участниками образовательных отношений				20	24	24	2		2	6	4	2	2		2	9	4	5	5	3	2
B2	Практика	100%	0%	0%	15	18	18	3		3							3		3	12	6	6
B2.O	Обязательная часть				15	18	18	3		3							3		3	12	6	6
B2.B	Часть, формируемая участниками образовательных отношений																					
B3	Государственная итоговая аттестация				6	9	6													6		6
ФТД	Факультативные дисциплины				4	12	10	8	4	4	2	2										
	Учебная нагрузка (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)					54	-	54	54	-	54	54	-	54	54	-	54	54	-	54	54
		ОП, факультативы (в период экз. сессий)					30.9	-	12	24	-	24	48	-	36	48	-	12	48	-	18	36
		в период гос. экзаменов						-			-			-			-			-		54
	Контактная работа в период ТО (акад.час/нед)	ОП без элект. дисциплин по физ.к.					25.8	-	25.3	21.3	-	27	27	-	27	27	-	27	27	-	23	25
		элективные дисциплины по физ.к.					2	-		3	-	3	3	-	3	3	-	3.3		-		
	Суммарная контактная работа (акад. час)	Блок Б1					4702	-	454	436	-	540	540	-	540	540	-	544	486	-	322	300
		в том числе по элект. дисц. по ф.к.					328	-		54	-	54	54	-	54	54	-	58		-		
		Блок Б2						-			-			-			-			-		
		Блок Б3						-			-			-			-			-		
		Блок ФТД					160	-	70	54	-	36		-			-			-		
		Итого по всем блокам					4862	-	524	490	-	576	540	-	540	540	-	544	486	-	322	300
	Обязательные формы промежуточной аттестации	ЭКЗАМЕН (Эк)						3	1	2	6	2	4	7	3	4	5	1	4	3	1	2
		ЗАЧЕТ (За)						5	2	3	10	5	5	4	1	3	4	2	2	6	3	3
		ЗАЧЕТ С ОЦЕНКОЙ (ЗаО)						4	2	2	1	1		2	1	1	4	1	3	5	1	4
		КУРСОВАЯ РАБОТА (КР)									1		1	1		1	1	1		1		
		Процент ... занятий от аудиторных (%)	лекционных					10.7%														
Объём обязательной части от общего объёма программы (%)					90%																	
Объём конт. работы от общего объёма времени на реализацию дисциплин (модулей) (%)					45.81%																	